

## Programme court de premier cycle en anglais Concentration de premier cycle en anglais

**Téléphone :** 514 987-3980  
**Courriel :** langues@uqam.ca  
**Site Web :** www.langues.uqam.ca

| Code | Titre                                       | Grade                      | Crédits |
|------|---|----------------------------|---------|
| 0122 | Programme court de premier cycle en anglais | Attestation d'études, Att. | 15      |
| F004 | Concentration de premier cycle en anglais   |                            | 15      |

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| <b>Trimestre(s) d'admission</b> | Automne<br>Hiver<br>Été   |
| <b>Contingent</b>               | Programme non contingenté |
| <b>Campus</b>                   | Campus de Montréal        |

### OBJECTIFS

Ce programme court et cette concentration visent à permettre à l'étudiant :

- d'intégrer, à l'intérieur du cadre cohérent d'un programme, ses intérêts personnels et les connaissances pertinentes de son champ d'études ou d'activité au processus d'apprentissage de l'anglais et d'initiation aux différentes cultures d'expression anglaise ;
- de maîtriser des habiletés et des connaissances langagières suffisantes pour comprendre des textes et des documents audiovisuels de niveau universitaire ou professionnel en anglais ;
- d'atteindre un niveau adéquat afin de faciliter l'usage de l'anglais lors de stages, de missions, de voyages, etc.

### CONDITIONS D'ADMISSION

#### Capacité d'accueil

Le programme n'est pas contingenté.

#### Trimestre d'admission (information complémentaire)

Admission aux trimestres d'été, d'automne et d'hiver.

#### Connaissance du français

Tous les candidats doivent avoir une connaissance satisfaisante du français écrit et oral. Suite à l'analyse du dossier d'admission, un test de classement peut être exigé. La politique de la langue française de l'Université définit les exigences à respecter à ce sujet.

#### Test d'anglais

Tous les candidats doivent obligatoirement se soumettre au test de classement de l'École de langues de l'UQAM, et consentir à respecter les résultats de cette évaluation. Les candidats de niveau débutant ne seront pas admis dans le programme. Seuls les candidats dont le résultat montrera qu'ils ont les compétences requises pour débiter le programme au niveau élémentaire y seront admissibles.

#### Base DEC

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou l'équivalent.

#### Base expérience

Être âgé d'au moins 21 ans et posséder des connaissances et une expérience permettant d'entreprendre des études universitaires.

#### Base études universitaires

Avoir réussi cinq cours (15 crédits) de niveau universitaire.

#### Base études hors Québec

Être titulaire d'un diplôme approprié obtenu à l'extérieur du Québec après au moins treize années (1) de scolarité ou l'équivalent.(1) À moins d'ententes conclues avec le Gouvernement du Québec.

#### Remarque pour toutes les bases d'admission

Pour qu'une admission définitive soit prononcée, le niveau de connaissance exigé en français écrit et oral (langue seconde) doit être équivalent aux compétences développées à l'intérieur du cours LAN2600 Français langue seconde, niveau intermédiaire (hors programme).

### COURS À SUIVRE

(Sauf indication contraire, les cours comportent 3 crédits. Certains cours ont des préalables. Consultez la description des cours pour les connaître.)

#### Cinq cours (15 crédits) choisis parmi les cours suivants selon les résultats au test de classement:

##### Niveau élémentaire

- ANG2011 Elementary English Listening
- ANG2012 Elementary English Speaking
- ANG2013 Elementary English Reading
- ANG2014 Elementary English Writing
- ANG2015 Elementary English Conversation
- ANG2016 Elementary English Text
- ANG2017 Elementary English Skills
- ANG2027 Elementary English Skills for Business
- ANG2037 Elementary English Skills for Computers

ANG2111 Elementary English Speech Perception  
 ANG2112 Elementary English Pronunciation  
 ANG2113 Elementary English Critical Reading  
 ANG2114 Elementary English Syntax  
 ANG2115 Elementary English Sounds  
 ANG2116 Elementary English Script  
 ANG2117 Elementary English Grammar  
 ANG2214 Elementary English Computer-Assisted Writing

#### Niveau intermédiaire

ANG3011 Intermediate English Listening  
 ANG3012 Intermediate English Speaking  
 ANG3013 Intermediate English Reading  
 ANG3014 Intermediate English Writing  
 ANG3015 Intermediate English Conversation  
 ANG3016 Intermediate English Text  
 ANG3017 Intermediate English Skills  
 ANG3024 Intermediate English Writing for Business  
 ANG3027 Intermediate English Skills for Business  
 ANG3037 Intermediate English Skills for Computers  
 ANG3111 Intermediate English Speech Perception  
 ANG3113 Intermediate English Critical Reading  
 ANG3114 Intermediate English Syntax  
 ANG3115 Intermediate English Sounds  
 ANG3116 Intermediate English Script  
 ANG3214 Intermediate English Computer-Assisted Writing  
 ANG3216 Intermediate English Computer-Assisted Text  
 ANG3312 Intermediate Computer-Assisted English Pronunciation  
 ANG3516 Intermediate English Text for Law

#### Niveau avancé

ANG4011 Advanced English Listening  
 ANG4012 Advanced English Speaking  
 ANG4013 Advanced English Reading  
 ANG4014 Advanced English Writing  
 ANG4015 Advanced English Conversation  
 ANG4016 Advanced English Text  
 ANG4027 Advanced English Skills for Business  
 ANG4037 Advanced English Skills for Computers  
 ANG4046 Advanced English Text for Literature  
 ANG4111 Advanced English Speech Perception  
 ANG4112 Advanced English Pronunciation  
 ANG4113 Advanced English Critical Reading  
 ANG4114 Advanced English Syntax  
 ANG4312 Advanced English Computer-Assisted Pronunciation

#### Niveau supérieur

ANG5014 Fluent English Writing

## RÈGLEMENTS PÉDAGOGIQUES PARTICULIERS

#### Exigences de classement

Les cours suivis à un niveau inférieur à celui indiqué par les résultats du test de classement sont considérés comme des cours préalables ou de mise à niveau. Par conséquent, ils ne sont pas comptabilisés pour l'obtention du programme court ou de la concentration.

#### Exigences de niveau

Pour faire le programme court ou la concentration, l'étudiant doit respecter le cheminement indiqué sur l'attestation de test de classement d'anglais. Voir les règlements du programme à l'École de langues.

#### Règlements pédagogiques généraux

La concentration et le programme court en anglais s'adressent à des personnes pour qui l'anglais est une langue seconde ou étrangère, et non pas une langue courante de communication.

Tous les cours crédités dans le cadre du programme court ou de la concentration en anglais peuvent être intégrés dans le certificat.

#### Règlement pédagogique particulier

Les candidats qui seront définitivement admis à un programme d'anglais de l'École de langues devront obligatoirement rencontrer un maître de langue avant de s'inscrire à des cours. Tout manquement à ce règlement entraînera automatiquement l'annulation des cours.

## REMARQUES PARTICULIÈRES

Dans le cas des étudiants «auditeurs» (l'auditeur est une personne admise et inscrite à un ou plusieurs cours: elle n'est pas soumise à l'évaluation et ne reçoit aucun crédit) seule une attestation officielle d'inscription aux cours leur sera remise.

## DESCRIPTION DES COURS

### ANG2011 Elementary English Listening

#### Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension orale (écoute) en anglais. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents audiovisuels de sources académiques et authentiques, aborde un grand éventail de thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants d'enrichir leur vocabulaire passif (connu mais non utilisé) et de se familiariser avec différents styles de discours oral impliquant un ou deux locuteurs. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre, à l'aide de connaissances socioculturelles, linguistiques et de stratégies d'écoute, des messages oraux élémentaires dans des contextes relativement prévisibles.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2012 Elementary English Speaking

#### Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression orale en anglais. Les activités en classe visent principalement la production de messages oraux. Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants de s'initier aux techniques utilisées pour la préparation et la prestation de différents types de discours (informatifs et persuasifs) devant un public. À l'issue de ce cours, tenant compte des attentes d'un auditoire anglophone nord-américain dans des contextes informels et formels, les étudiants seront en mesure de produire, avec aisance, des messages oraux simples et courts portant sur des thèmes familiers et prévisibles.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au

laboratoire.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### **ANG2013 Elementary English Reading**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension des messages écrits. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents de sources académiques et authentiques (y compris de la littérature), aborde un grand éventail de thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants d'améliorer leur capacité de lecture à l'aide de connaissances socioculturelles, linguistiques et de stratégies de lecture (identification du sujet et de l'idée principale du texte, reconnaissance de différents types d'argumentations, déduction de conclusions valables). À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'analyser des textes propres aux milieux académique ou professionnel.

Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG2014 Elementary English Writing**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la production de messages écrits. Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants de se concentrer sur différents aspects de la planification et de la composition d'un texte (élaboration d'un concept, recherches, développement d'un plan, rédaction d'un brouillon, réponse à des commentaires de l'enseignant à travers un ou plusieurs cycles de correction et enfin production d'une version finale) en tenant compte des attentes de lecteurs anglophones nord-américains de niveau universitaire. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de rédiger des paragraphes structurés et cohérents sur des thèmes variés.

Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### **ANG2015 Elementary English Conversation**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension et d'expression orales en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages oraux et l'interaction communicationnelle (formules de prise de parole, d'échange, de politesse, d'écoute active, etc.). Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants de participer au débat et de s'exprimer avec précision dans une conversation portant sur des thèmes personnels ou de nature académique. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de participer à des conversations simples dans des contextes familiers et prévisibles.

Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### **ANG2016 Elementary English Text**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) et d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de documents écrits; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants résumant et réagissent à des textes de sources académiques et authentiques (manuels universitaires et articles de journaux et de revue) portant sur des thèmes sociaux et culturels d'intérêt général pertinents aux anglophones de l'Amérique du nord. Ce cours permet notamment aux étudiants d'apprendre à identifier, à exprimer et à organiser l'idée principale et les idées secondaires d'un paragraphe en tenant compte des attentes de lecteurs anglophones nord-américains de niveau universitaire. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de lire et d'écrire des paragraphes en lien avec des contextes familiers et prévisibles.

Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### **ANG2027 Elementary English Skills for Business**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer les quatre habiletés langagières en anglais (compréhension et expression orales, lecture et rédaction) tout en se concentrant sur des thèmes et un vocabulaire spécifiques au milieu des affaires. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages oraux et de textes; on y aborde également la relation entre la communication orale et la communication écrite en tenant compte des normes culturelles des entreprises nord-américaines. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes et sur un vocabulaire d'intérêt courant qui sensibiliseront les étudiants à la culture propre au domaine des affaires en Amérique du Nord. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et de produire des messages simples, écrits et oraux, dans des contextes familiers et prévisibles directement reliés au milieu des affaires.

Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### **ANG2111 Elementary English Speech Perception**

Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de compréhension orale (perception de la parole) en anglais. Les activités en classe visent principalement la perception de la parole. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de propriétés phonologiques de l'anglais de base. Ce cours permet notamment aux étudiants de distinguer les différences phonémiques de l'anglais nord-américain, de cibler l'information phonétique essentielle et de se familiariser aux types de discours usuels (conversation, radio, TV, etc.). Les éléments du contenu sont pratiqués sur des échantillons oraux enregistrés spécifiquement pour le cours ainsi que sur des échantillons authentiques portant sur des thèmes pertinents à la vie et la culture canadiennes. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de percevoir et d'analyser les

structures phonétiques simples.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2112 Elementary English Pronunciation

#### Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de prononciation en anglais. Les activités en classe visent principalement la prononciation. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de propriétés phonologiques de l'anglais de base. Ce cours permet notamment aux étudiants de produire les différences phonémiques de l'anglais nord-américain, de cibler l'information phonétique essentielle et de comprendre la correspondance entre la graphie et la prononciation. Tout en ciblant la prononciation, les pratiques incluent des expressions pertinentes à la vie et à la culture canadiennes. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire de manière appropriée les structures phonologiques de base.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2113 Elementary English Critical Reading

#### Objectifs

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de lecture analytique en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension écrite. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de propriétés syntaxiques de l'anglais de base provenant de sources authentiques (médias et littéraires). Ce cours permet notamment aux étudiants d'analyser et de différencier les significations de structures syntaxiques dans des contextes variés. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'analyser, de manière fiable, des textes de structures syntaxiques simples.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2114 Elementary English Syntax

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs compétences syntaxiques en anglais. Les activités en classe visent principalement l'expression écrite. Le contenu du cours s'appuie sur les structures syntaxiques de base de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants de comprendre des concepts grammaticaux de base (distinctions entre les phrases grammaticalement correctes et incorrectes). À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire des structures syntaxiques simples et grammaticalement correctes dans des contextes familiers et prévisibles.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2115 Elementary English Sounds

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent

améliorer leurs compétences phonétiques (perception de la parole et prononciation) en anglais. Les activités en classe visent principalement l'interprétation et la production de la phonétique; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants utilisent les structures phonologiques étudiées en perception de la parole comme modèles en prononciation. Ce cours permet notamment aux étudiants de distinguer et de produire les différences phonémiques de l'anglais nord-américain et de maîtriser l'information phonétique essentielle. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de percevoir, d'analyser et de produire des structures phonétiques simples.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2116 Elementary English Script

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques d'interprétation et d'application de structures syntaxiques (lecture analytique et syntaxe) en anglais. Les activités en classe visent principalement l'interprétation et la production de textes; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants utilisent les structures syntaxiques étudiées en lecture analytique comme modèles de production syntaxique. Le contenu du cours explore une grande variété de propriétés syntaxiques de l'anglais de base. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'analyser, d'interpréter et de produire, de manière fiable, des structures syntaxiques simples.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG2117 Elementary English Grammar

Ce cours de niveau élémentaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques d'interprétation et d'application de structures phonétiques et syntaxiques (perception de la parole, prononciation, lecture analytique et syntaxe) en anglais. Les activités en classe visent principalement l'interprétation et la production de messages oraux et de textes; on y aborde également la relation entre les quatre champs de compétences. Le contenu du cours explore des exemples lexicaux et de syntagmes pour expliquer une variété de structures de base phonologiques et syntaxiques. Ce cours permet notamment aux étudiants d'acquérir les habiletés nécessaires pour produire et comprendre ces structures tant à l'écrit qu'à l'oral. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de percevoir, d'analyser et de produire des structures syntaxiques et phonologiques de base.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues.

### ANG3002 English Language and Culture I

#### Objectifs

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent approfondir leurs connaissances de la langue et de la culture anglaises. Les étudiants pourront y acquérir des connaissances au sujet de spécificités de la langue anglaise ainsi qu'au sujet des différents événements, groupes sociaux et populations qui ont influencé la culture anglophone. Différents thèmes seront abordés : les origines de la langue anglaise et les particularités langagières et culturelles de pays anglophones, notamment les réalités politiques, économiques et sociales et des grands courants artistiques. En plus de parfaire leurs habiletés de lecture et d'écoute, les étudiants approfondiront leurs habiletés de production orale et écrite. À l'issue du cours, l'étudiant sera en mesure d'exprimer clairement ses connaissances sur la langue et culture anglaises au moyen de compositions structurées et de présentations orales.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3003 English Language and Literature I****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent s'initier à la littérature contemporaine nord-américaine de langue anglaise tout en améliorant leurs habiletés de lecture et de rédaction en anglais. Les étudiants exploreront des thèmes développés dans des oeuvres littéraires anglophones au moyen de connaissances historiques, sociales, culturelles et linguistiques. Les oeuvres littéraires comprendront des romans, des nouvelles et de la poésie. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'écrire des rédactions créatives et des compositions structurées portant sur des thèmes soulevés par des oeuvres littéraires.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3011 Intermediate English Listening****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension orale (écoute) en anglais. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents audiovisuels de sources académiques et authentiques, aborde un grand éventail de thèmes sociaux et culturels. Ce cours permet notamment aux étudiants de comprendre des documentaires, des entrevues ou des dialogues à l'aide de connaissances socioculturelles et linguistiques et de stratégies d'écoute. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre avec fiabilité le contenu de messages oraux authentiques.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3012 Intermediate English Speaking****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression orale en anglais. Les activités en classe visent principalement la production de messages oraux. Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes d'intérêt général et académiques, avec une attention particulière portée aux sujets socioculturels qui traitent de la réalité nord-américaine étudiée à travers des sources authentiques. Ce cours permet notamment aux étudiants de parfaire l'utilisation des techniques pour la préparation et la prestation de différents types de discours formels et informels devant un public, ainsi que des techniques rhétoriques, principalement de type informatif et persuasif, typique du style oratoire nord-américain. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire, de manière fiable, des messages oraux structurés.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou

conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3013 Intermediate English Reading****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension des messages écrits. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents de sources académiques et authentiques (y compris de la littérature), aborde un grand éventail de thèmes sociaux et culturels. Ce cours permet notamment aux étudiants d'améliorer leur capacité de lecture à l'aide de connaissances socioculturelles et linguistiques et de stratégies de lecture, en se concentrant sur l'analyse de textes. Diverses techniques sont proposées pour identifier l'idée principale et les idées secondaires et pour trouver le ton et le point de vue de l'auteur. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'interpréter des textes propres aux milieux académique ou professionnel.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3014 Intermediate English Writing****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la production des messages écrits. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes sociaux et culturels. Ce cours permet notamment aux étudiants de se concentrer sur différents aspects de la planification et de la composition d'un texte (élaboration d'un concept, recherches, développement d'un plan, rédaction d'un brouillon, réponse à des commentaires de l'enseignant à travers un ou plusieurs cycles de correction et enfin production d'une version finale) en tenant compte des attentes de lecteurs anglophones nord-américains de niveau universitaire. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de rédiger des textes de plusieurs paragraphes, structurés et cohérents, sur des thèmes variés.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3015 Intermediate English Conversation****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension et d'expression orales en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages et l'interaction communicationnelle (formules de prise de parole, d'échange, de politesse, d'écoute active, etc.). Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes sociaux et culturels d'intérêt général. Ce cours permet notamment aux étudiants de participer au débat et de s'exprimer avec précision dans une conversation portant sur des thèmes académiques et sur des sujets d'actualité et de s'exprimer de façon appropriée pour répondre aux attentes d'un interlocuteur anglophone dans des contextes formels et informels. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de participer à des discussions dans des contextes variés.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3016 Intermediate English Text****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) et d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de documents écrits; on y aborde également la relation entre l'oral et l'écrit. Par exemple, les étudiants résumant et réagissent à des textes authentiques (manuels universitaires, articles de journaux et de revue, éditoriaux) portant sur des thèmes sociaux, culturels et économiques. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes et sur un vocabulaire de sources académiques et authentiques. Ce cours permet notamment aux étudiants d'identifier, d'exprimer, d'organiser et de développer les idées principales et secondaires dans un texte de plusieurs paragraphes en tenant compte des attentes de lecteurs universitaires anglophones nord-américains. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de lire et d'écrire des textes de plusieurs paragraphes de structures différentes et portant sur des contextes variés.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3024 Intermediate English Writing for Business**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression écrite (rédaction) en anglais tout en se concentrant sur des thèmes et un vocabulaire spécifiques au milieu des affaires. Les activités en classe visent principalement la production de messages écrits. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes et sur un vocabulaire de sources académiques et authentiques. Ce cours permet notamment aux étudiants de se concentrer sur différents aspects de la planification et de la composition d'un texte de type argumentatif. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de rédiger des textes de plusieurs paragraphes, structurés et cohérents, et portant sur des thèmes variés directement reliés au milieu des affaires.

**Préalables académiques**

selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3027 Intermediate English Skills for Business****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer les quatre habiletés langagières en anglais (compréhension et expression orales, lecture et rédaction) tout en se concentrant sur des thèmes et un vocabulaire spécifiques au milieu des affaires. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages oraux et de textes; on y aborde également la relation entre la communication orale et la communication écrite en tenant compte des normes culturelles des entreprises nord-américaines et des normes académiques propres aux études universitaires en gestion en Amérique du Nord. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes, un vocabulaire académique et des textes authentiques dans le but de mieux comprendre les enjeux liés au monde des affaires au Canada et aux États-Unis. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et de produire des messages oraux et écrits structurés, et portant sur des contextes variés directement reliés au milieu des affaires.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3111 Intermediate English Speech Perception****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de compréhension orale (perception de la parole) en anglais. Les activités en classe visent principalement la perception de la parole. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de particularités phonologiques de l'anglais parlé. Ce cours permet notamment aux étudiants de distinguer spontanément les différences phonémiques, phonétiques et prosodiques de l'anglais nord-américain ainsi que de renforcer leurs compétences de perception de la parole dans différents contextes. Les éléments du contenu sont pratiqués sur des échantillons oraux authentiques portant, notamment, sur des thèmes pertinents à la vie et la culture canadiennes. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de percevoir et d'analyser, de manière fiable, les structures phonétiques particulières.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3113 Intermediate English Critical Reading****Objectifs**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de lecture analytique en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension écrite. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de structures fondamentales et particulières de la syntaxe de l'anglais provenant de sources authentiques (médias et littéraires). Ce cours permet notamment aux étudiants d'analyser et de différencier les significations de structures syntaxiques dans des contextes variés. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'analyser, de manière fiable, des textes comportant des structures syntaxiques courantes.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG3114 Intermediate English Syntax**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs compétences syntaxiques en anglais. Les activités en classe visent principalement l'expression écrite. Le contenu du cours s'appuie sur les structures syntaxiques fondamentales et particulières de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants de comprendre des concepts grammaticaux (distinctions entre les phrases grammaticalement correctes et incorrectes) et encourage les étudiants à adopter une approche critique face aux règles et modèles présentés et discutés en classe. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire, de manière fiable, l'inventaire des structures syntaxiques usuelles.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG3115 Intermediate English Sounds**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs compétences phonétiques (perception de la parole et prononciation) en anglais. Les activités en classe visent principalement l'interprétation et la production de la phonétique; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants utilisent les structures phonologiques étudiées en perception de la parole comme modèles en prononciation. Ce cours permet notamment aux étudiants de distinguer spontanément les différences phonémiques, phonétiques et prosodiques de l'anglais nord-américain ainsi que d'acquérir une prononciation facilement compréhensible. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de percevoir, d'analyser et de produire, de manière fiable, des structures phonologiques et phonétiques usuelles.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG3116 Intermediate English Script**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques d'interprétation et d'application de structures syntaxiques (lecture analytique et syntaxe) en anglais. Les activités en classe visent principalement l'interprétation et la production de textes; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants utilisent les structures syntaxiques étudiées en lecture analytique comme modèles de production syntaxique. Le contenu du cours explore une grande variété de structures fondamentales et particulières de la syntaxe de l'anglais. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'analyser, d'interpréter et de produire, de manière fiable, des structures syntaxiques usuelles.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG3312 Intermediate Computer-Assisted English Pronunciation**

#### Objectifs

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de prononciation en anglais à l'aide d'activités assistées par ordinateur. Les activités en classe visent principalement la prononciation. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de particularités phonologiques de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants d'acquérir une prononciation claire et hautement compréhensible tant sur le plan phonémique que prosodique. Tout en ciblant la prononciation, les pratiques incluent des expressions pertinentes à la vie et à la culture canadiennes. Les activités du cours exigent une connaissance rudimentaire de l'informatique. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire avec précision les structures phonologiques et phonétiques usuelles.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur

### **ANG3516 Intermediate English Text for Law**

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension écrite (lecture) et d'expression écrite (rédaction) en anglais tout en se concentrant sur des thèmes et un vocabulaire spécifiques au milieu juridique. Les

activités en classe visent principalement la compréhension et la production de documents écrits; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants utilisent des concepts étudiés en lecture comme modèles de rédaction de leurs propres documents. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes et sur un vocabulaire de sources académiques et de nature législative et réglementaire. Ce cours permet notamment aux étudiants d'identifier, d'exprimer, d'organiser et de développer les idées principales et secondaires dans un texte de plusieurs paragraphes. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de lire et d'écrire des textes, avec des structures différentes et portant sur des contextes variés directement reliés au milieu juridique.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travaux individuels et en équipe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG4003 English Language and Literature II**

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent se familiariser avec la littérature de langue anglaise à travers les époques tout en approfondissant leurs habiletés de lecture et de rédaction en anglais. En lisant des oeuvres qui ont marqué l'histoire littéraire anglophone, les étudiants développeront des connaissances historiques, sociales, culturelles et linguistiques, et ils apprendront les figures de style littéraires (plot, character, metaphor, irony, etc.). Les oeuvres littéraires comprendront des romans, des nouvelles, de la poésie et des pièces de théâtre. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'exprimer des opinions éclairées sur des oeuvres littéraires au moyen de rédactions créatives et d'essais littéraires.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG4011 Advanced English Listening**

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension orale (écoute) en anglais. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents audiovisuels de sources authentiques, soulève un grand éventail de thèmes portant sur des questions sociales et culturelles. Ce cours permet notamment aux étudiants d'interpréter et d'analyser la présentation des idées dans des documentaires, des débats et des entrevues à l'aide de connaissances historiques et linguistiques et de stratégies d'écoute. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'analyser le contenu des messages oraux authentiques.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### **ANG4012 Advanced English Speaking**

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression orale en anglais. Les activités en classe visent principalement la production des messages oraux. Le

contenu du cours s'appuie sur des thèmes d'intérêt académique et professionnel, avec une attention particulière portée aux sujets d'actualité qui traitent de la réalité sociale, culturelle et politique nord américaine étudiée à travers des sources authentiques. Ce cours permet notamment aux étudiants de parfaire les techniques utilisées pour la préparation et la prestation de différents types de discours (description, narration, exposition et persuasion) formels devant un public, et de nuancer des techniques rhétoriques, principalement de type persuasif et argumentatif, typique du style oratoire nord-américain. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire, de manière fiable et efficace, des messages oraux structurés et complexes.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### ANG4013 Advanced English Reading

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension des messages écrits. Le contenu du cours, s'appuyant sur des documents de sources académiques et authentiques (y compris de la littérature), soulève un grand éventail de thèmes portant sur des questions sociales et culturelles pertinents aux anglophones de l'Amérique du Nord. Ce cours permet aux étudiants d'améliorer leur capacité de lecture à l'aide de connaissances socioculturelles, linguistiques et de stratégies de lecture, en se concentrant sur l'analyse et la comparaison de textes différents portant sur le même sujet, mais comportant des points de vue variés. Diverses techniques sont proposées pour trouver le ton, le point de vue de l'auteur et les erreurs de logique d'un texte. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'interpréter et de critiquer avec fiabilité des textes complexes traitant de sujets académiques ou professionnels.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### ANG4014 Advanced English Writing

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la production de messages écrits. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes sociaux et culturels. Ce cours permet notamment aux étudiants de se concentrer sur différents aspects de la planification et de la composition d'un texte de type argumentatif tout en améliorant l'efficacité et la clarté de la rédaction. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de rédiger, de manière fiable, et en tenant compte des attentes de lecteurs anglophones nord-américains de niveau universitaire, des textes de plusieurs paragraphes, structurés et cohérents.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### ANG4015 Advanced English Conversation

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension et d'expression orales en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages oraux et l'interaction communicationnelle (formules de prise de parole, d'échange, de politesse, d'écoute active, etc.). Le contenu du cours s'appuie sur des thèmes d'intérêt général et académiques étudiés à travers des sources authentiques. Ce cours permet notamment aux étudiants de participer au débat et de s'exprimer avec précision dans une conversation portant sur des sujets d'actualité et sur des thèmes professionnels de façon à répondre aux attentes d'un interlocuteur anglophone. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de participer à des discussions ou à des débats sur des thèmes controversés.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### ANG4016 Advanced English Text

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés de compréhension de textes (lecture) et d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de documents écrits; on y aborde également la relation entre les deux. Par exemple, les étudiants résumant et réagissent à des textes de sources académiques et authentiques (manuels universitaires, articles de journaux et de revue, éditoriaux, oeuvres de littérature non-romanesque) portant sur des thèmes sociaux, culturels et économiques. Ce cours permet notamment aux étudiants d'analyser des textes complexes et de raffiner leurs habiletés en rédigeant des compositions de plusieurs paragraphes tout en tenant compte des attentes de lecteurs universitaires anglophones nord-américains. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de participer à des discussions ou à des débats sur des thèmes controversés.

#### Modalité d'enseignement

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

#### Préalables académiques

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

### ANG4027 Advanced English Skills for Business

#### Objectifs

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer les quatre habiletés langagières en anglais (compréhension et expression orales, lecture et rédaction) tout en se concentrant sur des thèmes et un vocabulaire spécifiques au milieu des affaires. Les activités en classe visent principalement la compréhension et la production de messages oraux et de textes; on y aborde également la relation entre la communication orale et la communication écrite en tenant compte des normes culturelles des entreprises nord-américaines et des normes académiques propres aux études universitaires en gestion en Amérique du Nord. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes, sur un vocabulaire complexe et sur des textes de sources authentiques dans le but de mieux comprendre les enjeux liés au monde des affaires au Canada et aux États-Unis. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure d'interpréter et de produire, de manière fiable, des messages complexes, écrits et oraux, directement reliés au milieu des affaires.



**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG4111 Advanced English Speech Perception****Objectifs**

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de compréhension orale (perception de la parole) en anglais. Les activités en classe visent principalement la perception de la parole. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété d'anglais parlé. Ce cours permet notamment aux étudiants de distinguer les particularités phonétiques, phonologiques et prosodiques de variétés d'anglais déterminées soit par la géographie (dialecte), soit par le milieu social (sociolecte), soit par des idiosyncrasies individuelles (idiolectes). Un des objectifs du cours est de mettre en relation les variétés d'anglais et les cultures qui y sont reliées. À cet effet, des enregistrements authentiques de dialectes et sociolectes variés sont utilisés dans les cours et les exercices. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de bien percevoir et d'analyser des structures orales avancées.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG4113 Advanced English Critical Reading**

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de lecture analytique en anglais. Les activités en classe visent principalement la compréhension écrite. Le contenu du cours s'appuie sur une grande variété de particularités complexes syntaxiques de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants d'analyser et de différencier les significations de structures syntaxiques dans des contextes variés. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de comprendre et d'analyser, de manière fiable, des structures syntaxiques complexes et leurs nuances.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG4114 Advanced English Syntax**

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs compétences syntaxiques en anglais. Les activités en classe visent principalement l'expression écrite. Le contenu du cours s'appuie sur les structures syntaxiques complexes de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants d'analyser des modèles exceptionnels afin de les apprendre à l'aide des règles générales de structures en anglais. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire, de manière fiable, des structures syntaxiques complexes et nuancées.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

**ANG4312 Advanced English Computer-Assisted Pronunciation****Objectifs**

Ce cours de niveau avancé s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs techniques de prononciation en anglais. Les activités en classe visent principalement la prononciation. Le contenu du cours

s'appuie sur une grande variété de particularités complexes phonologiques de l'anglais. Ce cours permet notamment aux étudiants d'améliorer la clarté et la compréhensibilité de leur prononciation tant sur le plan phonémique que prosodique. Les modifications phonétiques de la parole continue (liaisons, assimilation, etc.) sont aussi examinées afin d'améliorer la fluidité de la prononciation. Les éléments du contenu sont pratiqués à travers des thèmes pertinents à la vie et la culture canadiennes. Entre autres, les étudiants apprennent à utiliser la prononciation (niveau de langue) requis dans différents contextes sociaux. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de produire avec précision et aisance les structures phonologiques et phonétiques.

**Modalité d'enseignement**

Cours magistral avec travail en équipes et activités en classe et au laboratoire.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur

**ANG5014 Fluent English Writing**

Ce cours de niveau supérieur s'adresse aux étudiants qui désirent améliorer leurs habiletés d'expression écrite (rédaction) en anglais. Les activités en classe visent principalement la production des messages écrits. Le contenu du cours s'appuie sur un grand éventail de thèmes et sur un vocabulaire authentique et soutenu. Ce cours permet notamment aux étudiants d'améliorer la clarté de la présentation de leurs idées, la cohérence du texte et l'efficacité de leur rédaction. À l'issue de ce cours, les étudiants seront en mesure de rédiger avec finesse des textes comportant plusieurs sections et paragraphes.

**Préalables académiques**

Selon le test de classement de l'École de langues ou conditionnellement à la réussite du niveau inférieur.

N.B. : Le masculin désigne à la fois les hommes et les femmes sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.  
Cet imprimé est publié par le Registrariat. Basé sur les renseignements disponibles le 08/11/11, son contenu est sujet à changement sans préavis.  
Version Hiver 2013